



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-57
info@medi.de
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
83 Fennell Street
North Parramatta NSW 2151
Australia
T +61-2 9890 8696
F +61-2 9890 8439
sales@mediaustralia.com.au
www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at

medi Belgium bvba
Posthoornstraat 13/1
3582 Koersel
Belgium
T +32 011 24 25 60
F +32 011 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Brasil
Rua Itapeva 538 cj. 42
Bela Vista, São Paulo - SP
CEP: 01332-000
Brasil
Tel: +55 (11) 3500 8000
sac@medibrasil.com
www.medibrasil.com

medi Danmark ApS
Vejlegardsvej 59
2665 Vallensbæk Strand
Denmark
T +45 46 55 75 69
F +45 70 25 56 20
kundeservice@sw.dk
www.medit danmark.dk

medi Bayreuth España SL
C/Canigó 2 – 6 bajos
Hospitalet de Llobregat
08901 Barcelona
Spain
T +34 93 260 04 00
F +34 93 260 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France Cedex
France
T +33 1 48 61 76 10
F +33 1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
Bokor u. 21.
1037 Budapest
Hungary
T +36 1371 0090
F +36 1371 0091
info@medi-hungary.hu
www.medi-hungary.hu

medi Italia S.r.l.
Via Guido Rossa 28
40033 Casalecchio di Reno-Bologna
Italy
T +39 51 613 24 84
F +39 51 613 29 56
info@medi-italia.it
www.medi-italia.it

medi Medical Support Sdn Bhd
medi representative office Asia
Unit No. B-2-19, Block B, No.2,
Jalan PJU 1A/7A
Oasis Ara Damansara, PJU 1A,
47301 PETALING JAYA
Selangor Darul Ehsan
Malaysia
T: +6 03 7832 3591
F: +6 03 78323921
info@medi-asia.com
www.medi-asia.com

medi Middle East
P. O. Box: 109307
Abu Dhabi
United Arab Emirates
T +971 2 6429201
F +971 2 6429070
info@mediuae.ae
www.mediuae.ae

medi Nederland BV
Heusing 5
4817 ZB Breda
The Netherlands
T +31 76 57 22 555
F +31 76 57 22 565
info@medi.nl
www.medi.nl

medi Norway AS
P.B. 238
4291 Kopervik
Norway
T +47 52 84 45 00
F +47 52 84 45 09
post@medinorway.no
www.medinorway.no

medi

medi 2 in 1

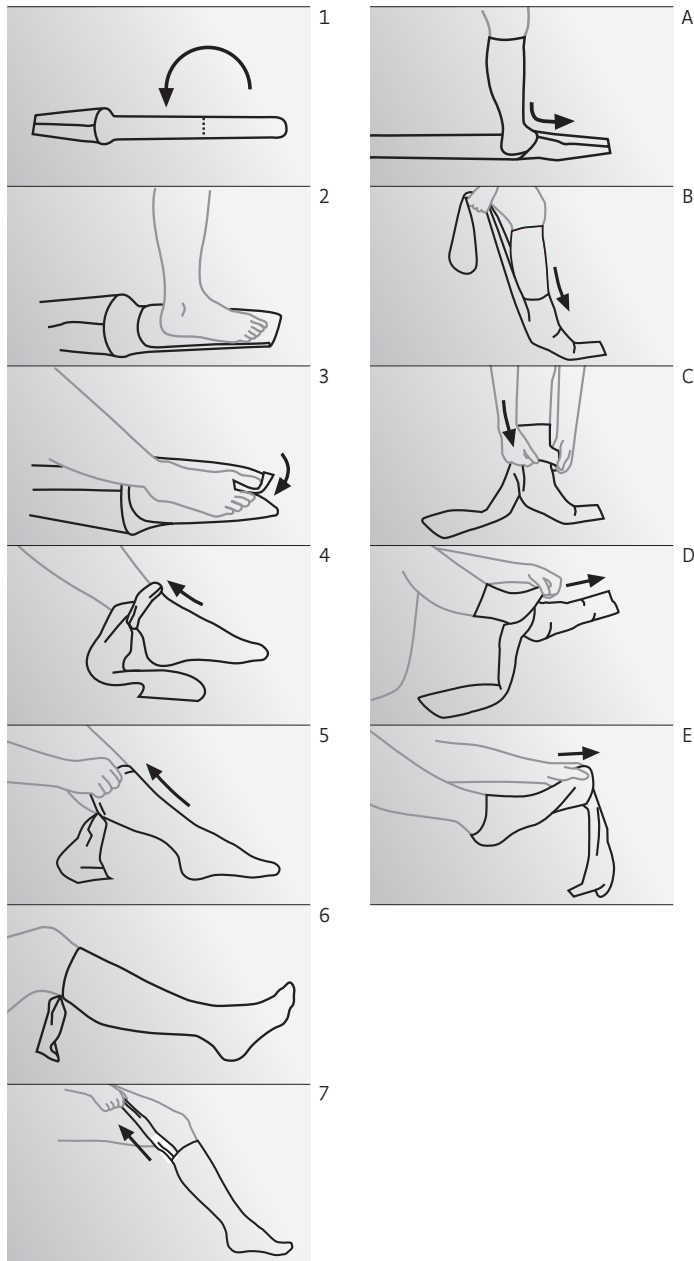
Gebrauchsanweisung. Instructions for use.
Mode d'emploi. Instrucciones de uso.
Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso.
Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning.
Bruksanvisning. Návod k použití. Uputa za
uporabu. Инструкция по использованию.
Kullanma kılavuzu. Instrukcja załadania.
Οδηγία εφαρμογής. Használati útmutató
Uputstvo za upotrebu. Інструкція з використання.
Navodila za uporabo



E007209 / 03.2016



medi. I feel better.



medi 2 in 1

Gebrauchsanweisung

Liebe Leserin, lieber Leser, lieber Patient,

mit der An- und Ausziehhilfe medi 2 in 1 haben Sie ein erstklassiges Produkt gewählt. Speziell auf die Anforderungen aller Kompressionsstrumpfträger abgestimmt, vereinfacht medi 2 in 1 zwei notwendige Arbeitsschritte:

- Den Kompressionsstrumpf beim Anziehen (Bild 1 - 7) über den Spann und die Ferse zu bekommen, werden einfach und leicht gelöst.
- Dies gilt auch für die entgegengesetzte Richtung, das Ausziehen des Kompressionsstrumpfes (Bild A - E). Kraftaufwand und notwendige Beweglichkeit minimieren sich auf ein angenehmes Mindestmaß.

Die An- und Ausziehhilfe medi 2 in 1 kann für jede Strumpflänge (Knie-, Schenkelstrumpf oder Strumpfhose) verwendet werden. Die Handhabung ändert sich dadurch nicht.

medi 2 in 1 kann problemlos zusammen mit der täglichen Wäsche in der Waschmaschine, im Schonwaschgang bis 40 °C gewaschen werden. Bitte weder chemisch noch mittels eines Fleckenentferners reinigen.

Trocknen Sie die An- und Ausziehhilfe medi 2 in 1 einfach

an der Luft. Heizquellen wie Öfen und Heizkörper oder auch Trocknung im Wäschetrockner bitte vermeiden.

- 1 Die Anziehhilfe medi 2 in 1 flach auf den Boden legen. Das lange Ende der Anziehhilfe entlang der gestrichelten Linie falten.
- 2 Den nackten Fuß auf die medi 2 in 1 Anziehhilfe stellen. Dabei schauen die Zehen in Richtung der umgeschlagenen Kante. Bitte beachten Sie, dass sowohl vorne bei den Zehen als auch hinten an der Ferse genügend (mind. 3 cm) Stoff liegt.
- 3 Schieben Sie bitte den Stoff leicht zwischen Ihre Zehen um sie damit festzuhalten.
- 4 Ziehen Sie den Strumpf an; über den Spann und die Ferse in Richtung Knie.
- 5 Die Anziehhilfe medi 2 in 1 bleibt im Strumpf und schaut hinten, an der Wade heraus.
- 6 Ziehen Sie Ihre Kompressionsversorgung maximal bis ca. eine Hand breit unter das Knie, um die medi Anziehhilfe leicht herausziehen zu können.
- 7 Dazu fassen Sie den Teil der Anziehhilfe medi 2 in 1, der noch aus dem Strumpf schaut und heben die Ferse etwas an. Jetzt können Sie die Anziehhilfe medi 2 in 1 ganz leicht, ohne Kraftaufwand, aus Ihrem Kompressionsstrumpf/-strumpfhose herausziehen.

medi Polska Sp. z o.o.
Zygmunta Starego 26
44-100 Gliwice
Poland
T+48 32 230 60 21
F+48 32 202 87 56
info@medi-polska.pl
www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal Lda.
Rua do Centro Cultural, no. 43
1700-106 Lisboa
Portugal
T +351 21 843 71 60
F +351 21 847 08 33
medi.portugal@medibayreuth.pt
www.medi.pt

medi RUS LLC
Business Center NEO GEO
Butlerova st., 17
117342 Moscow
Russia
T +7 (495) 374-04-56
F +7 (495) 374-04-56
info@medirus.ru
www.medirus.ru

medi Sweden AB
Box 6034
192 06 Sollentuna
Sweden
T +46 8 96 97 98
F +46 8 626 68 70
info@medi.se
www.medi.se

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
United Kingdom
T +44 1432 37 35 00
F +44 1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Tankova Str. 8, office 35
Business-center "Flora Park"
Kiev 04112
Ukraine
T +380 44 591 1163
F +380 44 455 6181
office@medi-ua.com
www.medi-UA.com

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1 336 4 49 44 40
F +1 888 5 70 45 54
orders@mediusa.com
www.mediusa.com

Distributor:
ELSA Ortopedi Rehabilitasyon Spor
Malz. İc ve Dis Tic Ltd Sti.
Çaldıran Sokak No:14/A
Kolej/Ankara
Turkey
T 0 312 434 27 94
F 0 312 434 22 82
info@elsa.web.tr
www.elsa.web.tr

medi 2 in 1

Návod k použití

Milá čtenářko, milý čtenáři, milý paciente,

zakoupením oblékací a svlékací pomůcky medi 2 in 1 jste si zvolili prvotřídní výrobek, který je speciálně přizpůsobený požadavkům všech nositelů kompresních punčoch a zjednodušuje dvě nezbytné operace:

- Jednoduché a snadno proveditelné přetažení kompresní punčochy při oblékání (obrázek I- 7) přes nárt a přes patu.
- Totéž platí i pro opačný směr, tj. pro svlékání kompresní punčochy (obrázek A – E). Vynaložená síla a nutná pohyblivost jsou sníženy na příjemné minimum.

Oblékací a svlékací pomůcku medi 2 in 1 lze použít pro jakékoli punčochové zboží (podkolenky, stehenní punčochy nebo punčochové kalhoty). Manipulace se tím nemění. Pomůcku medi 2 in 1 lze bez problémů prát společně s běžným prádlem v pračce, v úsporném pracím cyklu do 40 °C. Nečistěte chemicky ani pomocí odstraňovače skvrn.

Oblékací a svlékací pomůcku medi 2 in 1 sušte jednoduše na vzduchu. Vyvarujte se, prosím, zdrojů tepla, jako jsou kamna a topná tělesa, jakož i sušení v sušičce na prádlo.

- 1 Oblékací pomůcku medi 2 in 1 položte naplocho na zem. Delší konec oblékací pomůcky přeložte podél čárkované linie.
- 2 Bosou nohu postavte na oblékací pomůcku medi 2 in 1. Prsty nohy přitom směřují k přeložené hraně. Dbejte prosím na to, aby jak vpředu u prstů, tak i vzadu u paty bylo dost látky (min. 3 cm).
- 3 Nasuňte látku lehce mezi prsty nohy, aby ji takto přidržovaly.
- 4 Natahujte punčochu přes nárt a patu směrem ke kolenu.
- 5 Oblékací pomůcka medi 2 in 1 zůstane v punčoše a bude vyčnívat vzadu na lýtku.
- 6 Kompresní punčochu natáhněte maximálně asi na šířku dlaně pod koleno, abyste oblékací pomůcku snadno vytáhli.
- 7 Za tím účelem uchopte část oblékací pomůcky medi 2 in 1, která ještě vyčnívá z punčochy, a trochu nadzvedněte patu. Nyní můžete oblékací pomůcku medi 2 in 1 zcela snadno, bez vynaložení síly, z kompresní punčochy/punčochových kalhot vytáhnout.

- A Svlékácí pomůcku medi 2 in 1 položte naplocho na zem.
- B Nohou vklouzněte co nejdál do „kornoutu“.
- C Stáhněte kompresní punčochu dolů až k nákrůžku svlékácí pomůcky (na lýtku). Nyní položte podvazek nebo přilnavý pás kompresní punčochy přes medi 2 in 1.
- D Nyní můžete punčochu zcela snadno směrem ke špičce chodidla přetáhnout přes patu a nárt.
- E Po svléknutí kompresní punčochy je svlékácí pomůcka medi 2 in 1 uvnitř punčochy.